

373L0361

5. 12. 73

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

Άριθ. Ν 335/51

ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Νοεμβρίου 1973

περί προσεγγίσεως των νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων των Κρατών μελών των αναφερομένων στην πιστοποίηση και σήμανση καλωδίων (συρματοσχοίνων), αλύσεων και άρπαγων (γάντζων)

(73/361/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ
ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 100,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

τή γνώμη της Συνελεύσεως,

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι σέ αρκετά Κράτη μέλη άπαιτείται ή πιστοποίηση και σήμανση όρισμένων συρματοσχοίνων, αλύσεων και άρπαγων (γάντζων) πού προορίζονται νά χρησιμοποιηθούν για άνυψωτικές έργασίες ή μετακίνηση ύλικών· ότι οι προδιαγραφές αυτές διαφέρουν από τό ένα Κράτος μέλος στό άλλο· ότι οι διαφορές αυτές έμποδίζουν τις συναλλαγές στό έσωτερικό της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας·

ότι τά έμπόδια αυτά κατά τή δημιουργία και τή λειτουργία της κοινής άγοράς δύνανται νά περιορισθούν, άκόμη και νά εξαλειφθούν, άν οι αυτές προδιαγραφές περί πιστοποίησης και σήμανσεως των καλωδίων (συρματοσχοίνων), αλύσεων και άρπαγων θεσπισθούν από όλα τά Κράτη μέλη είτε σέ συμπλήρωση είτε σέ αντικατάσταση των ισχυουσών έθνικών διατάξεων·

ότι ή παρούσα όδηγία περιορίζεται στις διατάξεις πού άφορούν τήν πιστοποίηση και τή σήμανση των καλωδίων, αλύσεων και άρπαγων·

ότι ή πιστοποίηση και ή σήμανση θά έπιτρέψουν στους κατασκευαστές και τους χρησιμοποιούντες

άνυψωτικά μηχανήματα νά γνωρίσουν μεταξύ άλλων τά χαρακτηριστικά των εν λόγω καλωδίων, αλύσεων και άρπαγων·

ότι έξάλλου όδηγίες πού θά έκδοθούν μεταγενεστερώς σχετικώς μέ τους κανόνες κατασκευής των διαφόρων άνυψωτικών μηχανημάτων θά περιλαμβάνουν διατάξεις σχετικές μέ τήν ειδική χρήση συρματοσχοίνων, αλύσεων και άγκίστρων·

ότι ή τεχνολογική πρόοδος άπαιτεί ταχεία προσαρμογή των τεχνικών διατάξεων πού άφορούν τά άνυψωτικά μηχανήματα και μέσα·

ότι είναι σκόπιμο, για νά διευκολυνθεί ή εφαρμογή των άπαραιτήτων για τό σκοπό αυτόν μέτρων, νά προβλεφθεί μία διαδικασία πού νά καθιερώνει στενή συνεργασία μεταξύ των Κρατών μελών και της Έπιτροπής, εντός του πλαισίου μιας έπιτροπής για τήν προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο των διατάξεων πού έχουν σκοπό τήν έξάλειψη των τεχνικών έμποδίων στις ένδοκοινοτικές συναλλαγές στον τομέα των άνυψωτικών μηχανημάτων και μέσων.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η παρούσα όδηγία άφορά τά άνυψωτικά μέσα, άποκλειομένων:

- των μεταχειρισμένων άνυψωτικών μέσων,
- των άνυψωτικών μέσων πού χρησιμοποιούνται σέ πλοία και σέ σιδηροδρόμους, τροchioδρόμους συρομένους διά συρματοσχοίνων (funiculaires) ή έναερίουσ θαλάμους.

Ός άνυψωτικά μέσα κατά τήν έννοια της παρούσης όδηγίας νοούνται τά μεταλλικά συρματοσχοίνα, οι αλύσεις από κυλινδρικό χάλυβα και οι

άρπάγες οι προοριζόμενες για εργασίες άνυψώσεως και μετακινήσεως υλικών.

Άρθρο 2

1. Τά Κράτη μέλη δέν δύνανται νά άπαγορεύουν ή νά περιορίζουν, γιά λόγους πού άφορούν τήν πιστοποίηση, τή σήμανση ή τή διάθεση στην άγορά άνυψωτικών μέσων πού προβλέπονται από τό άρθρο 1, άν τά μέσα αυτά είναι έφοδιασμένα μέ πιστοποίηση και σήμανση πού είναι σύμφωνες μέ τίς προδιαγραφές οι όποιες αναφέρονται στό παράρτημα.

2. Έν τούτοις, εάν ένα Κράτος μέλος διαπιστώσει ότι τά χαρακτηριστικά, ιδίως τά κατώτατα άπαιτητά, ενός άνυψωτικού μέσου δέν είναι σύμφωνα μέ εκείνα πού αναφέρονται στην πιστοποίηση, δύναται νά άναστείλει τή διάθεση στην άγορά του άνυψωτικού αυτού μέσου. Ένημερώνει άμέσως περί τούτου τά λοιπά Κράτη μέλη και τήν Έπιτροπή αναφέρον τούς λόγους τής άποφάσεώς του.

*Αν ένα Κράτος μέλος άμφισβητεί τό βάσιμο του μέτρου του προβλεπομένου άνωτέρω, τά ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη προσπαθούν νά ρυθμίσουν τή διαφορά.

Η Έπιτροπή τηρείται ένήμερη. Προβαίνει, έφόσον παρίσταται άνάγκη, στίς άπαιτούμενες διαβουλεύσεις μέ σκοπό νά έξευρεθεί λύση.

Άρθρο 3

Τά Κράτη μέλη δύνανται νά άπαιτήσουν όπως, στό έδαφός τους, κατά τήν προσφορά και τήν πώληση στον τελικό καταναλωτή, οι πιστοποιήσεις και οι σημάσεις πού προβλέπονται από τήν παρούσα όδηγία διατυπώνονται υπό μορφή συμβόλων πού είναι άποδεκτά διεθνώς ή στίς έθνικές τους γλώσσες.

Άρθρο 4

1. Συνιστάται έπιτροπή γιά τήν προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο των όδηγιών πού άποσκοπουν στην έξάλειψη των τεχνικών έμποδίων στίς συναλλαγές στον τομέα των άνυψωτικών μηχανημάτων και μέσων άποκαλουμένη έφεξης «έπιτροπή», άποτελουμένη από εκπροσώπους των Κρατών μελών και προεδρευόμενη από έναν εκπρόσωπο τής Έπιτροπής.

2. Η έπιτροπή συντάσσει τον έσωτερικό της κανονισμό.

3. Οι άναγκαίες τροποποιήσεις γιά τήν προσαρμογή στην τεχνολογική πρόοδο των διατάξεων του παραρτήματος άποφασίζονται σύμφωνα μέ τή διαδικασία τήν προβλεπομένη στό άρθρο 5.

Άρθρο 5

1. Σε περίπτωση πού γίνεται μνεία τής διαδικασίας τής καθοριζόμενης από τό παρόν άρθρο, ή έπιτροπή συγκαλείται υπό του προέδρου τής, είτε μέ δική του πρωτοβουλία είτε κατόπιν αίτήσεως εκπροσώπου ενός Κράτους μέλους.

2. Ο εκπρόσωπος τής Έπιτροπής υποβάλλει στην έπιτροπή σχέδιο των μέτρων πού πρέπει νά ληφθούν. Η έπιτροπή διατυπώνει τή γνώμη τής έπ' αυτού του σχεδίου εντός προθεσμίας πού δύναται νά καθορίσει ο πρόεδρος αναλόγως προς τό έπείγον του θέματος. Άποφαίνεται μέ πλειοψηφία σφράντα μιās ψήφων. Οι ψήφοι των Κρατών μελών σταθμίζονται όπως προβλέπεται από τό άρθρο 148 παράγραφος 2 τής συνθήκης. Ο πρόεδρος δέν λαμβάνει μέρος στην ψηφοφορία.

3. α) Η Έπιτροπή θεσπίζει τά προτεινόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τής έπιτροπής.

β) Έφόσον τά προτεινόμενα μέτρα δέν συμφωνούν μέ τή γνώμη τής έπιτροπής, ή έλλείψει γνώμης, ή Έπιτροπή τής Κοινότητας υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στό Συμβούλιο πρόταση σχετική μέ τά μέτρα πού θά πρέπει νά ληφθούν. Τό Συμβούλιο άποφασίζει δι' ένισχυμένης πλειοψηφίας.

γ) Αν μετά τή λήξη προθεσμίας τριών μηνών άφότου έπελήφθη του θέματος τό Συμβούλιο τούτο δέν έχει άποφασίσει, τά προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από τήν Έπιτροπή.

Άρθρο 6

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τίς διατάξεις πού είναι άναγκαίες γιά νά συμμορφθούν προς τήν παρούσα όδηγία εντός προθεσμίας δεκαοκτώ μηνών από τής κοινοποιήσεώς τής και ενημερώνουν άμέσως περί αυτού τήν Έπιτροπή.

2. Τά Κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Έπιτροπή τό κείμενο των ούσιωδών διατάξεων έσωτε-

ρικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 7

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Νοεμβρίου 1973.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

IB FREDERIKSEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ**1. Γενικές διατάξεις**

- 1.1. Κάθε τμήμα των καλωδίων ή των αλύσεων καθώς και κάθε άρπάγη πρέπει να φέρει σήμα ή, αν η σήμανση δεν είναι δυνατή, πλακίδιο ή δακτύλιο σταθερόν, με τις ενδείξεις του κατασκευαστού ή του εγκατεστημένου εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας εντολοδόχου αυτού και τον αριθμό της σχετικής πιστοποίησης (βλέπε σημεία 2.1, 3.1 και 4.1).
- 1.2. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ό εγκατεστημένος εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας δεβαιώνει ότι μεταλλικά καλώδια και αλύσεις, οιοδήποτε μήκους, καθώς και κάθε άρπάγη ανταποκρίνονται στα χαρακτηριστικά τά αναφερόμενα στις πιστοποιήσεις (βλέπε σημεία 2.1, 3.1 και 4.1).

2. Διατάξεις πού άφορούν τά μεταλλικά καλώδια (συρματόσχοινα)

- 2.1. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ό εγκατεστημένος εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας πρέπει να χορηγεί για κάθε καλώδιο πιστοποίηση πού να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) ύποχρεωτικές ενδείξεις:

- τό όνομα και ή διεύθυνση του κατασκευαστού ή του εγκατεστημένου εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας εντολοδόχου του.
- ή όνομαστική διάμετρος του καλωδίου,
- ή μάζα ανά μέτρο μήκους,
- είδος και φορά πλέξεως του καλωδίου (δεξιά ή άριστερή φορά πλέξεως, συνεχής, έναλλασσομένη, σταυρωτή πλέξη κλπ),
- τό θήμα της πλέξεως,
- ή κατασκευή (σύνθεση του καλωδίου, είδος και σύνθεση του πυρήνος του καλωδίου, αριθμός ίνων, αριθμός κλώνων)· επισυνάπτεται τό διάγραμμα της διατομής με τά αριθμητικά δεδομένα,
- τά χαρακτηριστικά του χάλυβος (κατηγορίες ή ποιότητες),
- ή όνομαστική άντοχή των ίων κατά τή δοκιμή θραύσεως δι' έφελκυσμού,
- ή πραγματική έλαχίστη άντοχή του καλωδίου κατά τή δοκιμή θραύσεως δι' έφελκυσμού,
- διευκρινήσεις ως προς τό είδος της προστασίας κατά της έσωτερικής και έξωτερικής διαβρώσεως (σε περίπτωση ψευδαργυρώσεως πρέπει να σημειούται ή ποιότης της ψευδαργυρώσεως),
- πιστοποίηση ότι τό καλώδιο άποτελείται από ένα μόνο τεμάχιο και ότι έχει τά αυτά χαρακτηριστικά καθ' όλο τό μήκος του,
- διευκρινήσεις ως προς τή φύση και τις μεθόδους των δοκιμών θραύσεως δι' έφελκυσμού, στρέψεως και κάμψεως καθώς και τό άποτελέσματά τους,
- τά όρια θερμοκρασίας εντός των όποιων επιτρέπεται ή χρησιμοποίηση του καλωδίου,
- όδηγίες συντηρήσεως και επιβλέψεως·

β) προαιρετική ένδειξη:

- αν τό καλώδιο κατασκευάζεται σύμφωνα με έθνικό ή διεθνές πρότυπο, γίνεται μνεία του προτύπου.

3. Διατάξεις περί των αλύσεων από χάλυδα κυκλικής διατομής

- 3.1. Ο κατασκευαστής ή ο εντολοδόχος του ό εγκατεστημένος εντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας πρέπει να χορηγεί διά κάθε άλυσο πιστοποίηση με τις ακόλουθες ενδείξεις:

α) υποχρεωτικές ενδείξεις:

- τό όνομα καί ή διεύθυνση του κατασκευαστού ή του έντολοδόχου του του έγκατεστημένου έντός της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,
- τά χαρακτηριστικά της άλύσου (όνομαστικό μήκος καί πλάτος του κρίκου καί οι μέγιστες άνοχές, διάμετρος του κυλινδρικού χάλυβος, άλυσος βαθμονομημένη ή μή· έπισυνάπτεται διάγραμμα δύο τουλάχιστον κρίκων με τίς βασικές διαστάσεις,
- τό μήκος της παραδιδομένης άλύσου,
- ή μάζα ανά μέτρο μήκους,
- ή μέθοδος συγκολλήσεως των κρίκων (με σφυρηλάτηση ή ηλεκτροκόλληση),
- τό φορτίο δοκιμής που εφαρμόζεται στό σύνολο της άλύσου μετά τή θερμική έπεξεργασία,
- ή έλαχίστη πραγματική άντοχή της άλύσεως κατά τή δοκιμή θραύσεως δι' έφελκυσμού σέ θερμοκρασία περιβάλλοντος,
- ή έλαχίστη πρακτική αντίσταση της άλύσου κατά τή δοκιμή θραύσεως δι' έφελκυσμού στή θερμοκρασία χρήσεως,
- ή αναλογική έπιμήκυνση κατά τή δοκιμή θραύσεως δι' έφελκυσμού,
- τά χαρακτηριστικά του ύλικού της άλύσου (παραδείγματος χάρη, κατηγορία ή ποιότης),
- ό τύπος της θερμικής έπεξεργασίας που εφαρμόζεται καί που ένδεχομένως θά εφαρμοσθεί μεταγενεστέρως από τον κατασκευαστή ή από μία ειδικευμένη έπιχείρηση,
- διευκρινήσεις ως πρός τή φύση καί τίς μεθόδους των δοκιμών έφελκυσμού καί των άποτελεσμάτων τους,
- τά όρια θερμοκρασίας έντός των οποίων επιτρέπεται ή χρησιμοποίηση της άλύσου,
- οδηγίες συντηρήσεως καί έπιβλέψεως·

β) προαιρετικές ενδείξεις:

- άν ή άλυσος έχει κατασκευασθεί σύμφωνα με έθνικό ή διεθνές πρότυπο, γίνεται μνεία αυτού του προτύπου,
- ή ένδειξη «για κάθε θερμική έπεξεργασία συμβουλευέσθε τον κατασκευαστή ή τον έντολοδόχο του», άν πρόκειται για άλυσο που έχει ύποστει είδική θερμική έπεξεργασία.

3.2. Ένας κρίκος ανά είκοσι τουλάχιστον ή ένας κρίκος ανά μέτρο — έπιλέγεται τό μικρότερο εκ των δύο αυτών διαστημάτων — πρέπει να φέρει κατά τρόπο ευανάγνωστο καί άνεξίτηλο σήμα ποιότητας έθνικής ή διεθνούς χρήσεως. Τά σήματα πρέπει να έχουν τίς ακόλουθες διαστάσεις:

Όνομαστικές διαστάσεις της άλύσεως σε μμ	Διαστάσεις των ψηφίων σε μμ
Μέχρι 12,5 συμπεριλαμβανομένων	3
Άνω των 12,5 μέχρι 26 συμπεριλαμβανομένων	4,5
Άνω των 26	6

4. Διατάξεις που άφορούν τίς άρπάγες (γάντζους)

4.1. Ο κατασκευαστής ή ό έγκατεστημένος έντολοδόχος του στην Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα πρέπει να παραδίδει για κάθε παρτίδα άρπαγών, ή κατόπιν αίτήσεως του χρησιμοποιούντος, μία πιστοποίηση που να περιλαμβάνει τίς ακόλουθες ενδείξεις τουλάχιστον:

α) ύποχρεωτικές ένδειξεις:

- τό όνομα καί τή διεύθυνση του κατασκευαστού ή του έντολοδόχου του του έγκατεστημένου στην Εύρωπαϊκή Οίκονομική Κοινότητα,
- τό είδος τής άρπάγης,
- τά χαρακτηριστικά τών διαστάσεων,
- άν πρόκειται για άρπάγη πού άνταποκρίνεται σε έθνικά ή διεθνή πρότυπα, πρέπει νά αναγράφεται ό αριθμός άναγνωρίσεως,
- όταν ή άρπάγη δέν είναι κατασκευασμένη σύμφωνα μέ έθνικό ή διεθνές πρότυπο:
 - τό φορτίο πού προκαλεί κάμψη τής άρπάγης μέχρις άδυναμίας συγκρατήσεως του φορτίου ή τό φορτίο θραύσεως (ό κατασκευαστής πρέπει νά διευκρινίζει άν πρόκειται περί κάμψεως ή περί θραύσεως),
 - τό μέγιστο φορτίο, καλούμενο φορτίο δοκιμής, πού δέν προκαλεί καμία μόνιμη παραμόρφωση,
 - τά χαρακτηριστικά του χάλυβος (κατηγορία ή ποιότης),
 - τό είδος τής εφαρμοζομένης θερμικής έπεξεργασίας ή εκείνης πού θά εφαρμοσθεί ένδεχομένως μεταγενεστέρως από τόν κατασκευαστή ή από μία ειδικευμένη επιχείρηση
- διευκρινίσεις ως προς τό είδος καί τίς μεθόδους δοκιμών έφελκυσμού καί τά άποτελέσματά τους,
- τό όρια θερμοκρασίας έντός τών όποιών επιτρέπεται ή χρησιμοποίηση τών άρπαγών,
- οδηγίες συντηρήσεως καί επιβλέψεως

β) προαιρετική ένδειξη

- ή ένδειξη «για κάθε θερμική έπεξεργασία συμβουλευέσθε τόν κατασκευαστή ή τόν έντολοδόχο του», άν πρόκειται για άρπάγες πού έχουν ύποστει θερμική έπεξεργασία.

4.2. Οι άρπάγες πρέπει νά φέρουν κατά τρόπο εύανάγωστο καί άνεξίτηλο σήμα ποιότητος έθνικής ή διεθνούς χρήσεως.